



LA 13<sup>ème</sup> édition  
**ROUTE DES  
CONTES**  
—  
**AUSTRALIE**

**DU 16 NOVEMBRE  
AU 17 DECEMBRE 2017**

**CONTES  
EXPOSITIONS  
CINEMA  
SPECTACLES**

Ville de La Celle Saint-Cloud

# AGENDA SOMMAIRE

<b>Du 6 au 10 nov.</b>	« Petite source ! » spectacle <b>Ecoles maternelles</b> « Décrypte et conte l'art aborigène » <b>Bibliothèque Jeunesse</b>	p.04 p.04
<b>En amont</b>	Ateliers <b>Accueil de loisirs</b>	p.04
<b>20, 28 nov., 7, 14 déc.</b>	Découvertes culinaires <b>Restauration scolaire</b>	p.04
<b>Du 16 nov. au 17 déc.</b>	Exposition « Voyage au pays du rêve » <b>Salons d'exposition</b>	p.05
<b>Dimanche 19 nov.</b>	Conte « Récits du Nord tropical » et atelier <b>Salons d'exposition</b>	p.06
<b>Du 22 nov. au 23 déc.</b>	Exposition « Qu'est-ce que tu as dans ta poche à Kangourou » <b>MJC</b>	p.07
<b>Samedi 25 nov.</b>	Stage de peinture « Peindre à la façon de l'art aborigène australien » <b>MJC</b> Conte « Légendes du Temps du rêve » <b>Résidence Renaissance</b> Jeu d'aventure intergénérationnel « La couleur des animaux » <b>Accueil de loisirs Jules Ferry</b>	p.07 p.08 p.08
<b>Dimanche 26 nov</b>	Conte « Aux confins du désert » et atelier <b>Salons d'exposition</b>	p.09
<b>Mercredi 29 nov.</b>	Conte « L'heure du conte » <b>Salons d'exposition</b>	p.09
<b>Samedi 2 déc.</b>	Fête de l'hiver <b>Parvis de l'Hôtel de Ville</b>	p.10
<b>Mercredi 6 déc.</b>	Conte pour les tout-petits <b>Salon d'exposition</b>	p.12
<b>Samedi 9 déc.</b>	Conte « Secrets de femme » <b>Salons d'exposition</b> Animations <b>Espace André Joly</b> à 15h et à 19h Cinéma « Heritage Fight » [VO] à 19h30	p.12 p.13 p.14
<b>Dimanche 10 déc.</b>	Cinéma « Red Dog » [VF] à 14h30 Cinéma « Tracks » [VF] à 17h	p.15 p.16
<b>Lundi 11 déc.</b>	Cinéma « Charlie's Country » [VO] à 20h45	p.17
<b>Mercredi 13 déc.</b>	Conte pour les tout-petits <b>Salons d'exposition</b>	p.12
<b>Samedi 16 déc.</b>	Théâtre au <b>Carré des Arts</b>	p.18
<b>Dimanche 17 déc.</b>	Conte « Peindre la terre » <b>Salons d'exposition</b> Adresses utiles	p.18 p.19

## LE +

L'association du Jumelage, en collaboration avec la Ville de Beckum ouvrira son marché de Noël les mercredis et les week-ends. L'occasion de déguster et acheter quelques spécialités allemandes - Hall d'entrée des Salons d'exposition.

Mercredi 13 décembre à 15h, séance de conte animée par Marianne Sytchkov, à la médiathèque de Bois d'Arcy - Événement Versailles Grand Parc - Dès 6 ans - Entrée libre sur réservation au 01 30 07 00 50

# LA ROUTE DES CONTE

13<sup>ème</sup> édition

---

## AUSTRALIE

Pour cette 13<sup>ème</sup> édition, nous vous invitons à prendre la route de l'Australie, à la découverte des contes aborigènes.

Les mythes ou « *Temps du Rêve* » y évoquent la création de l'Australie par des êtres fabuleux qui ont fait émerger des immensités célestes, créé les arbres, les rivières, les montagnes, les trous d'eau, les animaux, les plantes, les étoiles, la pluie, les hommes... et ont ensuite intégré les éléments du paysage. Leur esprit imprévisible y réside pour toujours.

L'art aborigène perpétue le souvenir de ce *Temps du Rêve* dont il évoque les grands mythes, les acteurs (Serpent arc-en-ciel, Wandjina ou Chouette sacrée, Femme-Lézard, esprit Mimi), les rites et les cérémonies. La peinture, le chant et la musique accompagnent encore aujourd'hui ces récits ancestraux qui expriment la nécessité d'une vie en osmose

avec la nature, toujours vénérée, dont nous ne sommes pas les propriétaires mais les gardiens.

Les séances de conte, les expositions, les diverses animations et les films qui vous sont proposés sont les témoins ou les interprètes de cette culture et de ses combats.

Certains ont déjà vécu un avant-goût de La Route des Contes, comme les accueils de loisirs ou à la Résidence Renaissance, des séances de contes et jeux-contés auront lieu dans d'autres collectivités de l'agglomération grâce au partenariat Versailles Grand Parc, et pour la première fois, un week-end cinéma pour toute la famille autour de l'Australie vous est proposé.

A vous maintenant de découvrir le programme, nous espérons que vous serez nombreux à vous laisser séduire.

# La Route des Contes pour les enfants



## THÉÂTRE À L'ÉCOLE

Dans le cadre des actions culturelles menées par la Municipalité afin d'accompagner les enfants dans la découverte et la rencontre de l'art, le spectacle *Petite source !* de la Compagnie La Nébuleuse est proposé à l'ensemble des écoles maternelles. *Petite Source* est une fillette aborigène, au courage et à l'espoir inépuisables. Elle va tout faire pour sauver son village de la sécheresse et décide pour cela d'explorer le grand désert australien, que l'on appelle « bush ».

**Du 6 au 10 nov. 2017**  
dans les écoles maternelles

## DÉCOUVERTES CULINAIRES

Sauté d'agneau à l'australienne, Pêche façon Melba, Génoise façon Lamington, Poulet Fogg Dam : la Restauration scolaire proposera des plats-découvertes de la cuisine australienne dans les écoles de la Ville, les 20, 28 novembre, 7 et 14 décembre 2017.

## ATELIERS ÉCRITURES

Lors des ateliers « Décrypte et conte l'art Arorigène », à destination des enfants en accompagnement scolaire à l'Espace André Joly, la Bibliothèque jeunesse leur proposera d'écrire un conte tout en découvrant l'art aborigène et ses symboles.

**Du 6 au 10 nov. 2017**  
à l'Espace André Joly

## ACCUEIL DE LOISIRS

Les enfants de 6-11 ans des Accueils de loisirs, réaliseront une peinture sur tissu. Ils utiliseront la technique aborigène du pointillisme pour représenter un animal australien. Chacune de ces créations sera ensuite exposée à l'entrée des sites partenaires puis sous la tente du Service jeunesse, lors de la Fête de l'hiver.

### Rêver l'ancêtre créateur

Durant des ateliers animés par l'association *Métissage production*, chaque participant imaginera et concevra un ancêtre créateur.



Du 16 novembre au 17 décembre

## VOYAGE AU PAYS DU RÊVE

Scénographie originale :  
Isa Artur, Laurent Fajer,  
Stéphane Ivonine,  
Marie-Laure Letellier,  
Marine Prouteau

Exposition organisée  
en collaboration avec

l'Ambassade d'Australie,

la Galerie Arts d'Australie .  
Stéphane Jacob, Paris,

Wayne Quilliam, photographe.

Les mythes aborigènes ou *Temps du Rêve* évoquent la création de l'Australie par des êtres fabuleux. Devenus les Grands Ancêtres, ils léguaient aux hommes le souvenir de ce temps de genèse sous la forme de « rêves ». Ils instaurèrent également les lois et les coutumes qui régissent encore le mode de vie aborigène.

L'art aborigène perpétue le souvenir de ce *Temps du Rêve* dont il évoque les rites, cérémonies mais aussi les grands mythes et acteurs : *Serpent arc-en-ciel*, *Wandjina* ou *Chouette sacrée*, *Femme-Lézard*, *esprit Mimi*.

Les oeuvres présentée dans l'exposition, accompagnent ces récits ancestraux.

À découvrir : une sélection de livres proposée par la Bibliothèque. À partager : des racontées pour voyager au cœur des croyances aborigènes et de l'Australie.

Visites contées  
et commentées  
sur réservation  
au 01 30 78 10 93

### SALONS D'EXPOSITION de l'Hôtel de Ville

Inauguration le mercredi 15 novembre à 19h

Tous les jours de 15h à 18h - Entrée libre - Tout Public



Dimanche 19 novembre à 16h

Dimanche 19 novembre à 17h15

## RÉCITS DU NORD TROPICAL ABORIGÈNE

par Patrick Caudal

Ces récits disent l'immensité de la mer et la fécondité des îles que les ancêtres y ont semées. Ils disent la beauté du chant des femmes-serpents, ces sirènes tropicales à la beauté fatale. Ils disent aussi celle, tout autant redoutable, de *l'Etranger* à la Peau Claire, le *Macassan*, cet Ulysse échoué sur des rivages lointains, ou tombé du ciel, ou surgi des profondeurs selon certains...

Chercheur au CNRS, spécialiste des langues aborigènes d'Australie, Patrick Caudal collecte régulièrement des récits à l'occasion de ses voyages et partage, avec le public, le fruit de ses trouvailles.

## DANS LES ENTRAILLES DE LA TERRE

avec Marianne Sytchkov,  
conteuse et médiatrice artistique

Parce que dans la tradition aborigène, les légendes se racontent autant qu'elles se peignent, venez les interpréter, dans un langage contemporain, par la création d'une fresque collective.

### SALONS D'EXPOSITION de l'Hôtel de Ville

À partir de 6 ans

Durée du conte : 1h

Durée de l'atelier : 1h30 (réservation obligatoire)

Entrée libre (nombre de places limité)

Rens. Résa. 01 30 78 10 70



## Exposition



Du 22 nov. au 23 déc.

## QU'EST CE QUE TU AS DANS TA POCHE À KANGOUROU ?

par les animateurs, membres du Conseil d'administration et personnel permanent de la MJC

La MJC redouble une nouvelle fois d'imagination pour vous proposer une exposition originale.

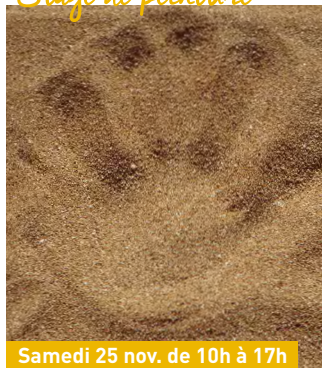
Un mur d'expression libre sera aussi à la disposition des adhérents et visiteurs de la MJC pour composer une fresque sur ce thème.

du 29 novembre au 6 décembre, l'Accueil de Loisirs Henri Dunant exposera ses productions artistiques.

### MJC

Horaires d'ouverture de la MJC  
Entrée libre  
Tout public  
www.mjclcsc ou 01 39 18 45 15

## Stage de peinture



Samedi 25 nov. de 10h à 17h

## PEINDRE À LA FAÇON DE L'ART ABORIGÈNE

animé par Christine Lanpa

Les stagiaires aborderont l'art australien et plus particulièrement le pointillisme, typique de la peinture du désert, berceau de l'art contemporain aborigène.

Ils s'appuieront sur l'Histoire de leurs ancêtres, la création du monde, le lien spirituel des humains avec la terre pour coucher sur la toile le temps, les rêves et plus encore.

### MJC

À partir de 15 ans - adultes  
Tarifs : 70€/65€  
(adhérents MJC/Carré des Arts)  
Réservation obligatoire :  
01 39 18 45 15

## Conte



Samedi 25 novembre à 15h

## LÉGENDES DU TEMPS DU RÊVE

par Marianne Sytchkov

À travers les légendes du *Temps du Rêve* vous découvrirez, aux sons du didgeridoo, la singulière vision de la création du monde des peuples aborigènes d'Australie.

### RÉSIDENCE RENAISSANCE

À partir de 6 ans

Durée : 45 min

Entrée libre, dans la limite de 20 places, réservation obligatoire

Rens. Résa. 01 30 78 10 70

## Conte interactif



Samedi 25 nov. de 14h à 18h

## LA COULEUR DES OISEAUX

par le service enfance/jeunesse

Venez découvrir « La couleur des oiseaux », un conte sur le commencement des choses, suivi de petites activités autour de celui-ci. Conte en ombres chinoises et marionnettes.

### ACCUEIL DE LOISIRS

#### JULES FERRY

À partir de 3 ans et en famille

Durée : 45mn

Entrée libre

Rens. : 06 71 59 30 95





Dimanche 26 novembre à 16h

## AUX CONFINS DU DÉSERT AUSTRALIEN

par Patrick Caudal

Aux confins des déserts rouges, suivez les mythiques ancêtres aborigènes, grands peintres et sculpteurs d'un monde riche en rires et en pleurs : les jumeaux originels *Wati Kutjara* « Deux Hommes », l'ancêtre bandicoot *Karora*, créateur du monde.

« *Quand il n'y avait encore ni avant, ni après, ni haut, ni bas, ni chaud, ni froid,...* »

Chercheur au CNRS, spécialiste des langues aborigènes, il collecte régulièrement des récits à l'occasion de ses voyages.

Dimanche 26 novembre à 17h15

## SUIVRE LES TRACES

avec Marianne Sytchkov,  
conteuse et médiatrice artistique

Parce que dans la tradition aborigène, les légendes se racontent autant qu'elles se peignent, venez les interpréter, dans un langage contemporain, par la création d'une fresque collective.

## SALONS D'EXPOSITION

de l'Hôtel de Ville

À partir de 6 ans

Durée du conte : 1h

Durée de l'atelier : 1h30 (réservation obligatoire)

Entrée libre (nombre de places limité)

Rens. Résa. 01 30 78 10 70

Mercredi 29 novembre à 15h

## L'HEURE DU CONTE

avec la Bibliothèque pour Tous

3 conteuses pour faire découvrir les contes aborigènes aux enfants.

## SALONS D'EXPOSITION de l'Hôtel de Ville

Pour les 3-8 ans - Durée : 1h. Entrée libre - Rens. Résa. 01 30 78 10 70



Samedi 2 décembre

## FÊTE DE L'HIVER

En soutien au Téléthon, la Fête de l'Hiver est un rendez-vous annuel durant lequel des animations, jeux et rencontres sont intimement liés au thème de La Route des Contes.

### PARVIS DE L'HOTEL DE VILLE

À vivre en famille  
Accès libre et gratuit

Concert du Carré des Arts de 14h30 à 17h30

Fête de l'Hiver de 17h à 19h

Activités artistiques manuelles et maquillages ethniques (dès 3 ans) par les animateurs des Accueils de loisirs.

Le manège sans fils dit « manège artistique à propulsion parental » est composé d'animaux monstres roulants de diverses tailles à partir du recyclage de matériaux. Pour les enfants de 8 mois à 11 ans accompagnés d'un adulte.

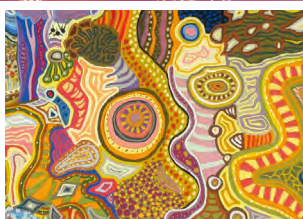
Vente de vin chaud par l'association du jumelage.

Vente de marrons par l'amicale du personnel de la Mairie.

Feu d'artifice à 19h



Exposition



## PEINTURES & ILLUSTRATIONS

exposition par  
Les Passagers de l'Art

Peintures et dessins inspirés de la technique et des œuvres de peintres aborigènes ainsi que des illustrations de paysages australiens.

Ce travail a été réalisé durant les ateliers libres et d'accompagnement en Arts Plastiques par les adhérents de l'association, adultes et enfants.

**HALL DU THÉÂTRE**  
Hôtel de Ville

Jeu conte interactif

## SUR LA PISTE DU RÊVE

animé par Métissage Production  
avec la participation d'Elliott Gallopin, Catherine Plata, Marianne Sytchkov et les enfants des Accueils de loisirs

Les Ancêtres du *Temps du Rêve* ont fini leur travail mais ils ont oublié, en partant, de nommer leur création. Trois d'entre-eux, *Golborman* le chanteur, *Glededaa* le danseur et *Giddabush* le joueur de didgeridoo, parcourent la Terre pour la nommer.

Suivez les pas des grands ancêtres et venez participer à ce jeu conté interactif. Vous découvrirez les secrets du *Temps du Rêve*.

### PARVIS DE L'HOTEL DE VILLE

Tout public, à partir de 6 ans  
Durée de chaque séance : 25 min  
Séances à 17h, 17h40 et 18h20  
Entrée libre, inscription obligatoire  
30 pers./groupe  
Rens. Résa. 01 30 78 10 70

## Conte



Mercredis 6 et 13 déc. à 10h

### CONTE POUR LES TOUT-PETITS

Josh, Kang et Will dans le Bush  
par la Bibliothèque municipale

La Bibliothèque municipale emmènera les tout-petits suivre *Josh, Kang* et *Will* qui se promènent dans le bush sur les traces de leurs ancêtres et des vieilles légendes. Les trois amis découvriront pourquoi le kangourou a une si longue queue et que le koala n'en a pas...

Les bibliothécaires déploieront également leur décor et leurs histoires dans toutes les crèches de la ville.

### SALONS D'EXPOSITION

de l'Hôtel de Ville

À partir de 18 mois

Durée : 30-45 min

Entrée libre

Rens. Résa. 01 30 78 10 70

## Conte



Samedi 9 décembre à 16h

### SECRETS DE FEMMES

par Marianne Sytchkov  
conteuse et médiatrice artistique

C'est en tombant amoureuse du didgeridoo que Marianne Sytchkov a pris la piste de l'art du conte. Depuis, elle se passionne pour la culture aborigène d'Australie, ses secrets d'hommes et ses secrets de femmes. Cette séance met en lumière les récits féminins de la tradition aborigène.

### SALONS D'EXPOSITION

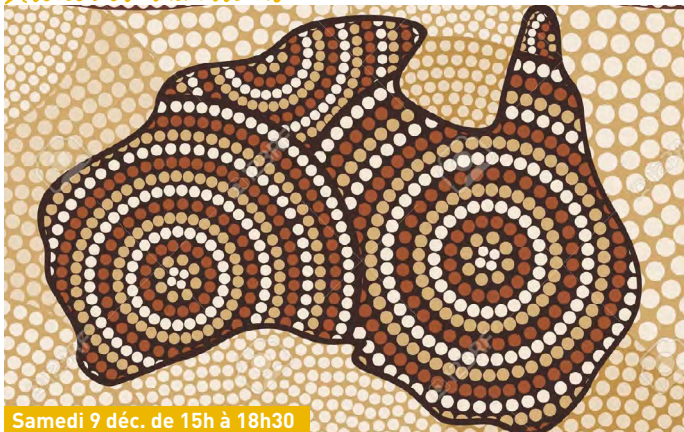
de l'Hôtel de Ville

À partir de 6 ans

Durée : 1h

Entrée libre, nombre de places limité

Rens. Résa. 01 30 78 10 70



Samedi 9 déc. de 15h à 18h30

## ATELIER PARENTS/ENFANTS « PEINTURE ABORIGÈNE »

Viens peindre le plan de ta chambre ou encore de ta maison... à la manière des Aborigènes.

### ESPACE ANDRÉ JOLY

Tout public

Entrée libre

Rens. Résa 01 30 08 10 70

[espace.andrejoly@ville-lacellesaintcloud.fr](mailto:espace.andrejoly@ville-lacellesaintcloud.fr)

Samedi 9 déc. de 19h à 23h

## SOIRÉE AUSTRALIENNE REPAS PARTAGÉ

Apporter plats et repas à partager le temps d'un dîner-concert !

### ESPACE ANDRÉ JOLY

Tout public

Entrée libre

Rens. Résa 01 30 08 10 70 - [espace.andrejoly@ville-lacellesaintcloud.fr](mailto:espace.andrejoly@ville-lacellesaintcloud.fr)



Samedi 9 décembre à 19h30

## HERITAGE FIGHT (VO)

Documentaire français, australien d'Eugénie Dumont



Au cœur de la dernière contrée sauvage d'Australie, une communauté aborigène, les Goolarabooloo, doit faire face au projet d'implantation de la plus grande usine à gaz au monde soutenu par le gouvernement.

Aborigènes et citoyens solidaires décident alors de s'unir pour défendre ce qui n'a pas de prix : une terre, une vision du monde, et plus que tout, un héritage culturel. Commence alors un combat à l'issue inattendue...

*« Occasion de mieux connaître la culture aborigène faite de communion entre l'Homme et la Nature. Puissant et révoltant à la fois ».*

### CINÉMA DU THÉÂTRE

Tout public

Durée : 1h30

Tarifs : 7 € normal, 5,70 € réduit, 4€ - de 14 ans

Carte abonnement 2€ et recharge de 10 places 48 €

Rens. 01 30 78 10 73





Dimanche 10 décembre à 14h30

## RED DOG (VF)

Comédie australo-américaine de Kriv Stenders



Dans la ville de Dampier en Australie, un jeune chien errant débarque et se comporte de façon surprenante. A la surprise générale, il réussit à conquérir le cœur des ouvriers qui y travaillent et gagne le surnom de RED DOG. C'est parmi ces «durs-à-cuire» qu'il va tenter de trouver son maître, partant ainsi dans une aventure qui l'entraînera au bout du monde. Bien plus qu'une mascotte, Red Dog va devenir une légende !

« Tiré d'une histoire vraie, Red dog est à la fois amusant et émouvant, pour les petits et les grands ! ».

### CINÉMA DU THÉÂTRE

Tout public

Durée : 1h32

Tarifs : 7 € normal, 5,70 € réduit, 4€ - de 14 ans

Carte abonnement 2€ et recharge de 10 places 48 €

Rens. 01 30 78 10 73



Dimanche 10 décembre à 17h

## TRACKS (VF)

Biopic, aventure australien de John Curran



En 1975, Robyn Davidson, une jeune femme en quête de sens, abandonne sa vie urbaine pour traverser le désert Australien sur 3200 km. Sa solitude sera troublée par Rick Smolan, un photographe du National Geographic qui couvre son expédition. Inspiré d'une histoire vraie, son périple est jalonné de rencontres qui lui permettent de s'ouvrir au monde et de découvrir sa force intérieure.

« Tiré d'une histoire vraie, ce voyage nous offre une échappée belle avec des paysages sublimes ! ».

## CINÉMA DU THÉÂTRE

Tout public

Durée : 1h52

Tarifs : 7 € normal, 5,70 € réduit, 4€ - de 14 ans

Carte abonnement 2€ et recharge de 10 places 48 €

Rens. 01 30 78 10 73



Lundi 11 décembre à 20h45

## CHARLIE'S COUNTRY (VO)

Drame australien de Rolf De Heer



Aborigène et ancien guerrier, Charlie voit avec désespoir disparaître les traditions et l'esprit de son peuple, les natifs de la terre d'Arnhem, au nord de l'Australie. Les normes et les règlements de plus en plus contraignants du gouvernement australien en sont la cause, autant que le mode de vie artificiel, la nourriture de supermarché.

« Un portrait puissant et attachant ».

### CINÉMA DU THÉÂTRE

Tout public

Durée : 1h52

Tarifs : 7 € normal, 5,70 € réduit, 4€ - de 14 ans

Carte abonnement 2€ et recharge de 10 places 48 €

Rens. 01 30 78 10 73

## Théâtre



Samedi 16 décembre à 19h

### THÉÂTRE

Pièces courtes de Daniel Keene  
D'après les textes de Daniel Keene  
par la classe d'art dramatique du  
Conservatoire

Le Carré des Arts vous propose un spectacle donné par les classes d'Art Dramatique de Marie Astier. Plongeant au cœur du théâtre contemporain australien, les jeunes élèves vous interpellent à travers des pièces courtes dont Daniel Keene dit qu'il « voulait simplement savoir s'il était possible d'écrire des pièces qui "fonctionneraient" comme des poèmes »... Œuvre jouée dans le monde entier, à découvrir.

Daniel Keene est né en 1955 à Melbourne. Ces scènes ont été écrites dans les années 2000.

### AUDITORIUM DU CARRÉ DES ARTS

Durée 1h

Tout public

Entrée libre, dans la limite des places disponibles

Rens. Résa. 01 39 69 80 51

secretariat@carredesarts.org

## Conte



Dimanche 17 décembre à 16h

### PEINDRE LA TERRE

par Marianne Sytchkov

C'est en tombant amoureuse du didgeridoo que Marianne Sytchkov prend la piste de l'art du conte. Depuis, elle se passionne pour la culture aborigène d'Australie qui célèbre la façon dont la terre s'est modelée, sculptée, dessinée, marquée par le rêve créateur d'un ancêtre extraordinaire. Cette séance met l'accent sur le lien entre récit et paysage.

### SALONS D'EXPOSITION de l'Hôtel de Ville

Tout public, à partir de 6 ans

Durée : 1h

Entrée libre, nombre de places limité

Rens. Résa. 01 30 78 10 70

# ADRESSES UTILES

## SALONS D'EXPOSITION - THÉÂTRE - CINÉMA

Hôtel de Ville - 8E avenue Charles de Gaulle

### Contes et ateliers

Rens. Résa : 01 30 78 10 70 du lundi au vendredi de 14h à 17h  
theatre@ville-lacellesaintcloud.fr

### Cinéma

Rens. : 01 30 78 10 73 ou cjonquet@ville-lacellesaintcloud.fr

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

4, place de Bendern - 01 39 69 12 15

1, place du Jumelage (Jeunesse) - 01 39 18 43 66

## ESPACE ANDRÉ JOLY

1A, place du Jumelage - 01 30 08 10 70

## BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS

43, avenue de la Jonchère - Elysée 1 - 01 39 69 36 14

## RÉSIDENCE RENAISSANCE

2E Avenue des Étangs - 01 39 18 40 27

## MJC MAISON POUR TOUS

70 bis, avenue des Etangs - 01 39 18 45 15

## CARRÉ DES ARTS

6, rue Yves Levallois - 01 39 69 80 51

## LES PASSAGERS DE L'ART

1 avenue Gustave Mesureur - 06 60 70 93 80

© Illustrations couverture et pages intérieures : Mayapu Elise Thomas paints Kurrkumalu. Photograph by Tim Acker, 2007. National Museum of Australia.

© Crédits photos : p.05 : Yankirri Jukurrpa – Emu Dreaming © Leanne Jurrrah Nungarrayi ; p.06 : Patrick Caudal ; p.07 : Pixabay.fr ; p.08 gauche : Métissage Prod ; p.09 : Patrick Caudal ; p.10-11 : Karl Pouillot ; p.11 gauche : Laure NEVEU ; p.12 droite : Métissage Prod ; p.12 gauche : Nicole Bernard ; p.18 droite : Métissage Prod.



# LA 13<sup>ème</sup> edition ROUTE DES CONTES

Cet évènement est organisé  
par la Direction des affaires culturelles  
avec la Bibliothèque municipale

et l'aide de ses nombreux partenaires très  
impliqués dans la diversification  
des animations :

les services

Petite enfance, Enfance, Scolaire,  
Social, Communication,  
l'Espace André Joly  
et la Résidence Renaissance,

la MJC Maison pour Tous,  
le Carré des Arts,  
la Bibliothèque pour Tous,  
les Passagers de l'Art.

Nous remercions l'ensemble de nos  
partenaires pour leur précieuse collaboration  
dans l'élaboration  
de ce festival :

Ambassade d'Australie  
Galerie Arts d'Australie,  
Stéphane Jacob, Paris  
Métissage production  
Versailles Grand Parc



ARTS  
D'AUSTRALIE  
STÉPHANE  
JACOB

Retrouvez le programme sur  
[www.culture-lacellesaintcloud.fr](http://www.culture-lacellesaintcloud.fr)



La Celle Saint-Cloud